



www.welcomeworkproject.eu

Довідник для будівельного сектору: Франція



Co-funded by
the European Union

Co-Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union or the Foundation for the Development of the Education System (FRSE). Neither the European Union nor FRSE can be held responsible for them.

Welcome Work Mobile App by Welcome Work Consortium is licensed under [CC BY-SA 4.0 - https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/deed.en](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/deed.en)





Зміст

- 01** Розуміння будівельного сектору Іспанії
- 02** Вихід на іспанський ринок праці у будівельній галузі
- 03** Основні будівельні професії в Іспанії
- 04** Визнання попереднього навчання та навичок
- 05** Безпека, права та стандарти зайнятості в іспанській будівельній галузі
- 06** Виклики, з якими стикаються біженці, та практичні рішення
- 07** Служби підтримки, можливості навчання та ресурси з працевлаштування



Co-funded by
the European Union

Co-Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union or the Foundation for the Development of the Education System (FRSE). Neither the European Union nor FRSE can be held responsible for them.

Вступ

Будівельний сектор Франції є однією з основних економічних опор країни, забезпечуючи роботою мільйони працівників та відіграючи важливу роль у національному та регіональному розвитку. Він підтримує широкий спектр діяльності, включаючи громадську інфраструктуру, таку як дороги, залізниці, мости, лікарні та школи, а також будівництво житла, комерційних будівель, проекти реновації та підвищення енергоефективності як у міських, так і в сільських районах. Ця діяльність сприяє не тільки економічному зростанню, але й покращенню умов повсякденного життя по всій Франції.

Галузь пропонує широкий спектр можливостей для працевлаштування — від фізичної праці та базової підтримки на будівельному майданчику до кваліфікованих і технічних професій. Ця різноманітність робить будівництво однією з найбільш доступних галузей для новачків на французькому ринку праці. Зокрема, для біженців це може стати реальним шляхом до працевлаштування. Багато посад дозволяють розпочати роботу без офіційної кваліфікації, а роботодавці часто мають досвід роботи з міжнародними командами, особливо там, де існує нестача робочої сили.

Здобувши досвід, працівники можуть розвивати свої навички та переходити на більш спеціалізовані посади. У Франції діє структурована система професійного навчання та сертифікації, яка дозволяє особам отримувати визнані дипломи, професійні сертифікати та кваліфікації за конкретними спеціальностями. Ці документи сприяють отриманню вищої заробітної плати, більшій стабільності зайнятості та довгостроковому кар'єрному зростанню.

Цей посібник призначений для підтримки біженців, тренерів з працевлаштування, постачальників послуг професійно-технічної освіти, роботодавців та організацій, що займаються інтеграцією на ринку праці. У ньому пояснюється, як працює будівельний сектор у Франції, які навички потрібні, як розпочати роботу в різних професіях та які шляхи навчання та підтримки доступні. Він також містить практичні поради та посилання на відповідні служби, що допомагає новоприбулим та тим, хто їх підтримує, орієнтуватися в секторі безпечно, впевнено та успішно.

01

Розуміння будівельного сектору Франції



Огляд будівельного сектору Франції

Будівельний сектор Франції — це велика та різноманітна галузь, яка відіграє важливу роль у сфері зайнятості та економічної діяльності. Він охоплює багато різних видів робіт і забезпечує роботою людей з широким спектром навичок та досвіду. Цей сектор тісно пов'язаний з іншими галузями економіки, зокрема з транспортом, енергетикою, житловим будівництвом, виробництвом та сферою послуг. Для біженців та інших новоприбульців будівництво часто є однією з найбільш доступних галузей завдяки постійному попиту на робочу силу та наявності

1.1 Чому будівельний сектор є важливим у Франції

Будівництво підтримує довгостроковий розвиток Франції та державні інвестиції. Ключові напрямки включають:

- Проекти громадської інфраструктури, такі як дороги, залізниці, громадський транспорт, мости та тунелі
- Житлове будівництво, включаючи соціальне житло та приватні забудови
- Реконструкція та ремонт старих будівель
- Модернізація з метою підвищення енергоефективності та поліпшення екологічних показників
- Комерційні та громадські будівлі, такі як офіси, школи, лікарні та спортивні споруди

Ці заходи створюють стабільний попит на робочу силу в багатьох регіонах та для працівників з різним рівнем кваліфікації.



Огляд будівельного сектору Франції



1.2 Структура робочої сили у будівельній галузі

Робоча сила у будівельній галузі Франції включає кілька чітко визначених рівнів:

◆ 1. Робітники загального профілю (підсобні робітники)

Працівники, які виконують фізичні завдання, такі як підготовка будівельного майданчика, прибирання, переміщення матеріалів та надання базової допомоги. Це типовий стартовий рівень для біженців.

◆ 2. Напівкваліфіковані робітники (ouvriers qualifiés débutants)

Працівники з певним досвідом, які допомагають кваліфікованим фахівцям та виконують технічні завдання під наглядом.

◆ 3. Кваліфіковані робітники (ouvriers qualifiés)

Ремісники, такі як муляри, сантехніки, електрики, теслі, малярі та оператори верстатів. Ці посади часто вимагають навчання або сертифікації.

◆ 4. Технічні та керівні посади

Наглядачі на будівельних майданчиках, бригадири (chefs d'équipe), керівники будівельних майданчиків (conducteurs de travaux) та персонал з охорони праці та безпеки. Ці посади зазвичай вимагають знання французької мови та визнаних кваліфікацій.

Огляд будівельного сектору Франції

1.3 Роль іноземних працівників та біженців

Іноземні працівники відіграють важливу роль у французькому будівельному секторі. Роботодавці покладаються на міжнародну робочу силу через:

- Нестачі робочої сили у фізичних професіях
- Старіння робочої сили
- Високого попиту на реноваційні та інфраструктурні проекти

Для біженців будівництво пропонує:

- Відносно швидкий доступ до зайнятості
- Початкові посади з обмеженими формальними вимогами
- Можливість здобути визнані французькі кваліфікації
- Чіткі шляхи кар'єрного зростання в секторі

На багатьох будівельних майданчиках працюють мультикультурні команди, а роботодавці все краще розуміють, як підтримувати працівників з різним культурним походженням.



Ви можете мріяти,
створювати,
проектувати та
будувати найчудовіше
місце у світі. Але щоб
мрія стала реальністю,
потрібні люди.

Уолт Дісней



Огляд будівельного сектору Франції

1.4 Основні види будівельної діяльності у Франції

Галузь складається з декількох підгалузей, кожна з яких пропонує різні види робіт.



1. Житлове будівництво

Будівництво нових квартир і будинків, а також реконструкція старих будівель. Типові роботи включають кладку цегли, бетонні роботи, фарбування, штукатурку, покрівлю, укладання плитки, утеплення, укладання підлоги та столярні роботи.



2. Комерційне будівництво

Роботи в офісах, готелях, торгових центрах, складах та громадських будівлях, таких як школи та лікарні. Будівельні майданчики зазвичай більші та більш структуровані, з більш суворими правилами безпеки.



3. Цивільне будівництво та інфраструктура

Великі проекти, такі як дороги, залізниці, мости, тунелі, громадський транспорт, аеропорти та водопровідні системи. Ці роботи часто вимагають спеціальних навичок та високої обізнаності з питань безпеки.



4. Монтаж та оздоблення

Електромонтаж, сантехніка, опалення, вентиляція, кондиціонування, ізоляція та внутрішнє оздоблення. Ці професії користуються великим попитом, особливо в проектах з реконструкції.



5. Ландшафтний дизайн та роботи на відкритому повітрі

Парки, зелені насадження, мощення на відкритому повітрі, огороження та озеленення житлових і громадських територій. Ці посади підходять працівникам, які віддають перевагу фізичній роботі на відкритому повітрі.

Розуміння будівельного сектору Франції

1.5 Переваги та виклики роботи у будівельній галузі

Переваги

- Високий попит на робітників по всій Франції
- Доступні вакансії для початківців без офіційної кваліфікації
- Можливість набуття практичних навичок на будівельному майданчику
- Чіткі шляхи до кваліфікованих та краще оплачуваних посад
- Досвід, що цінується роботодавцями
- Різноманітність робочих середовищ

Виклики

- Фізично важка робота
- Вплив погодних умов, особливо холоду та спеки
- Суворі правила безпеки на багатьох об'єктах
- Деякі посади вимагають визнаного навчання або сертифікатів
- Ранній початок робочого дня та довгі робочі дні у періоди пікового навантаження

Розуміння будівельного сектору Франції

1.6 Будівництво як сходинка до довгострокової стабільності

Будівництво у Франції може забезпечити не лише короткострокову зайнятість. Здобувши досвід і пройшовши навчання, працівники можуть отримати визнані кваліфікації, перейти до кваліфікованих професій та отримати доступ до більш стабільних контрактів. Просування по кар'єрних сходах часто базується на практичних навичках, надійності та навчанні на робочому місці, а не лише на формальній освіті. Для багатьох біженців будівництво може стати шляхом до довгострокової зайнятості та економічної стабільності.



1.7 Для кого підходить цей сектор

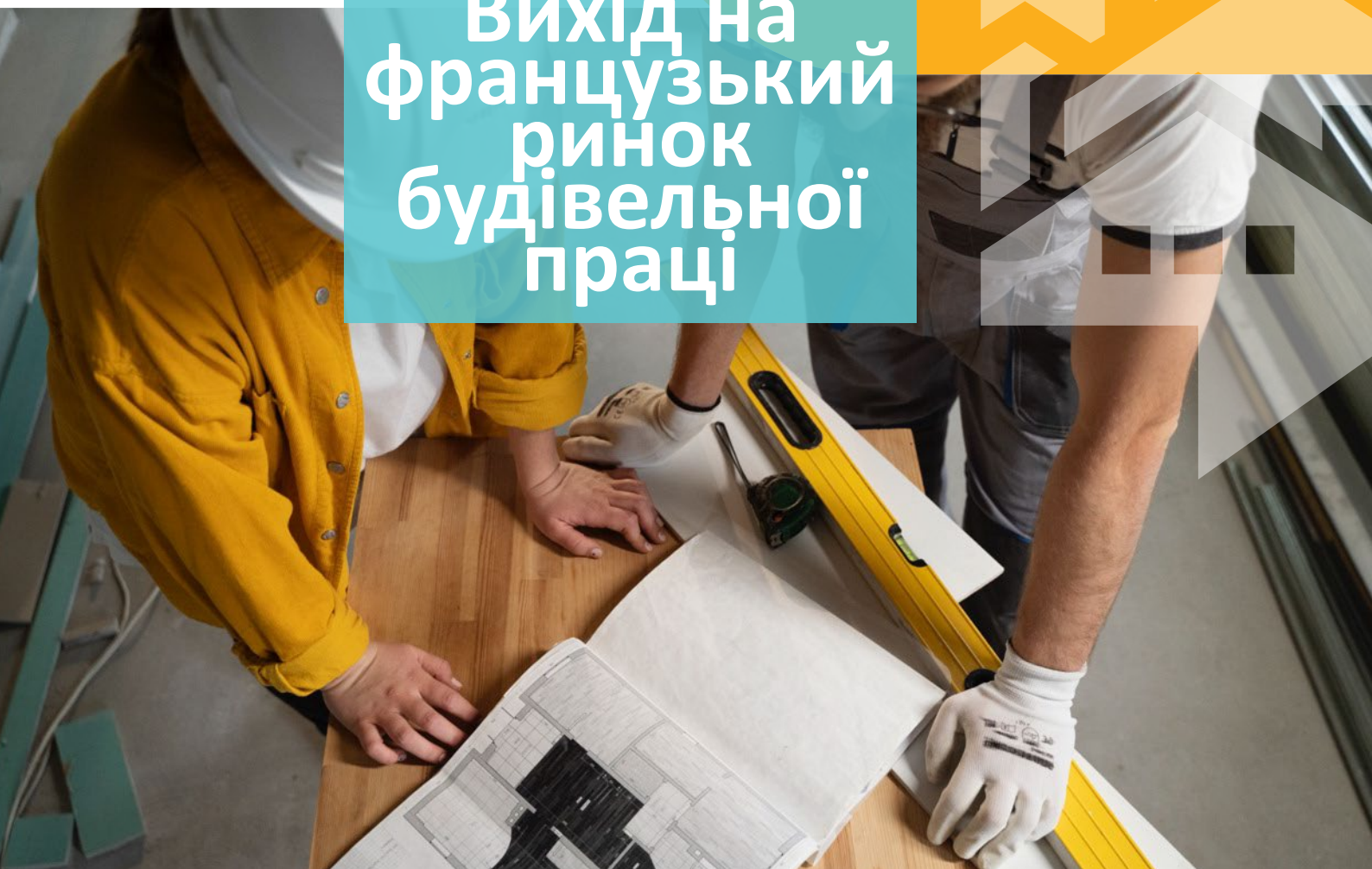
Будівництво може підійти людям, які:

- Віддають перевагу практичній, ручній роботі
- Вміють добре працювати в команді
- Не мають проблем із фізичною працею або роботою на відкритому повітрі
- Хотять мати чіткі можливості для кар'єрного зростання
- Готові навчатися новим навичкам та дотримуватися правил безпеки

Ця робота може бути менш підходящою для людей із серйозними фізичними обмеженнями або тих, хто віддає перевагу роботі в офісі.

02

Вихід на французький ринок будівельної праці





Вихід на французький ринок праці у будівельній галузі



Вихід на французького будівельного сектору Франції є реалістичним і досяжним варіантом для багатьох біженців та новоприбулих. Будівництво відіграє важливу роль у французькій економіці та пропонує широкий спектр робочих місць, пов'язаних із житлом, реконструкцією, інфраструктурою та громадськими будівлями. Роботодавці часто потребують додаткових працівників і можуть бути відкриті до найму людей, які нещодавно прибули до країни, особливо на посади початкового рівня. У цьому розділі пояснюються основні законодавчі вимоги, перші кроки та те, чого можуть очікувати новоприбулі,

2.1 Законне право на працю у французькій будівельній галузі.

Біженці та особи, які мають дозвіл на проживання, що дозволяє працевлаштуватися, мають законне право працювати у Франції.

Ключові моменти:

- Ви повинні мати дійсний дозвіл на проживання, що включає дозвіл на роботу
- Ваш роботодавець повинен офіційно зареєструвати ваше працевлаштування в органах влади
- Ви повинні бути зареєстровані у французькій системі соціального страхування (*Sécurité sociale*)

Реєстрація в системі соціального страхування є обов'язковою, оскільки вона надає доступ до медичного обслуговування, страхового покриття від нещасних випадків та трудових прав.



Вихід на французький ринок будівельної праці



2.2 Початкові кроки перед початком роботи

Перед початком роботи на будівельному майданчику у Франції всі працівники повинні виконати кілька обов'язкових кроків. Ці кроки спрямовані на захист здоров'я та безпеки працівників і забезпечення виконання роботодавцями своїх юридичних обов'язків. Ці самі правила застосовуються як до французьких працівників, так і до іноземних працівників, включаючи біженців.

Навчання з питань охорони праці та безпеки

Усі будівельники повинні пройти базову підготовку з охорони праці та безпеки перед початком роботи. Ця підготовка часто адаптується до конкретних ризиків на будівельному майданчику та виду виконуваних робіт. Вона охоплює безпечні методи роботи, запобігання нещасним випадкам, правильне використання інструментів та обладнання, ручне переміщення вантажів та процедури на випадок надзвичайних ситуацій. Роботодавці несуть відповідальність за те, щоб працівники зрозуміли зміст цієї підготовки, навіть якщо вони є новачками у будівельній галузі або ще вивчають французьку мову.

Медичний огляд

Необхідно пройти медичний огляд, який проводить служба охорони праці (*médecine du travail*). Цей огляд підтверджує, що працівник фізично придатний для безпечного виконання будівельних робіт. Він може включати перевірку загального стану здоров'я, зору та фізичних здібностей і є особливо важливим для важких завдань, повторюваної роботи або роботи на висоті. Зазвичай цей огляд організовує роботодавець.

Вступний інструктаж на будівельному майданчику

На кожному будівельному майданчику перед початком роботи проводиться вступний інструктаж, що стосується конкретного об'єкта. Під час цього інструктажу пояснюють планування майданчика, правила безпеки, організацію щоденної роботи та будь-які конкретні ризики. Працівникам також повідомляють, хто є їхнім керівником і до кого звертатися у разі нещасних випадків, надзвичайних ситуацій або питань безпеки. Це допомагає новачкам зрозуміти, як працює майданчик, і безпечно працювати з першого дня.



Вихід на французький ринок праці у будівельній галузі

2.3 Можливості працевлаштування для новоприбулих

Багато біженців починають з посад початкового рівня, які не вимагають офіційної кваліфікації або попереднього досвіду роботи у Франції. Такі посади широко доступні у будівельному секторі і часто є першим кроком до працевлаштування для новоприбулих.

Типові посади початкового рівня включають:

- Загальний будівельний робітник (*manœuvre*)
- Помічник на будівельному майданчику
- Помічник з ремонту або реконструкції
- Обробка матеріалів та прибирання будівельного майданчика
- Помічник кваліфікованих робітників, таких як муляри, сантехніки або електрики

Ці посади дозволяють працівникам отримати практичний досвід у реальних робочих умовах. Вони допомагають новачкам освоїти основні будівельні інструменти та завдання, сформувати необхідний французький робочий словник, а також зрозуміти повсякденні процедури та правила безпеки на будівельному майданчику. Посади початкового рівня також дають працівникам можливість продемонструвати надійність, мотивацію та бажання вчитися, що з часом може призвести до переходу на напівкваліфіковані або кваліфіковані посади.

Вихід на французький ринок праці у будівельній галузі



2.4 Кваліфіковані посади для працівників з досвідом

Біженці, які вже мають досвід роботи у будівництві, можуть швидше влаштуватися на кваліфіковані посади, залежно від потреб роботодавців, місцевого попиту на робочу силу та вимог до сертифікації у Франції.

До поширених кваліфікованих професій у Франції належать:

- Каменяр
- Маляр та декоратор
- Сантехнік
- Електрик
- Столяр
- Плиточник
- Оператор будівельної техніки

Роботодавці часто використовують випробувальні терміни або практичні оцінки на місці роботи, щоб перевірити навички та методи роботи. У багатьох випадках працівники можуть розпочати роботу під наглядом, поки оцінюються їхні здібності. Деякі кваліфіковані посади вимагають визнаних французьких кваліфікацій або професійних сертифікатів, особливо для регульованих завдань, таких як електромонтажні роботи або керування технікою.



Вихід на французький ринок будівельних робіт

2.5 Ролі, що вимагають сертифікації або дозволу

Деякі види будівельних робіт у Франції регулюються і вимагають офіційного навчання або дозволу з міркувань безпеки. До них належать:

- Електромонтажні роботи
- Експлуатація будівельної техніки або підйомного обладнання
- Роботи на висоті
- Монтаж газових або опалювальних систем

Працівники, які ще не мають цих сертифікатів, часто можуть розпочати роботу в якості помічників і пройти необхідне навчання пізніше.

2.6 Мовні аспекти

Базові знання французької мови важливі на будівельних майданчиках, особливо для безпеки, командної роботи та щоденного спілкування. Хоча деякі посади початкового рівня можуть вимагати лише обмежених знань французької мови на початку, від працівників все одно очікується розуміння основних інструкцій з безпеки та попереджень. Покращення знань французької мови допомагає працівникам точніше виконувати інструкції, повідомляти про проблеми або небезпеки, спілкуватися з керівниками та колегами, а також більш впевнено брати участь у робочому процесі. Згодом кращі мовні навички також сприяють доступу до можливостей навчання, визнаних кваліфікацій та просуванню на кваліфіковані або керівні посади.



Вихід на французький ринок праці у будівельній галузі

2.7 Що роботодавці очікують від новачків

Роботодавці у будівельній галузі у Франції зазвичай очікують від працівників:

- Бути пунктуальними та надійними
- завжди дотримуватися правил безпеки
- Уважно слухати інструкції
- Добре працювати в команді
- Виявляти бажання вчитися та вдосконалюватися

Попередній досвід є корисним, але не завжди необхідним на початковому рівні.

2.8 Чого можуть очікувати біженці на початку своєї кар'єри

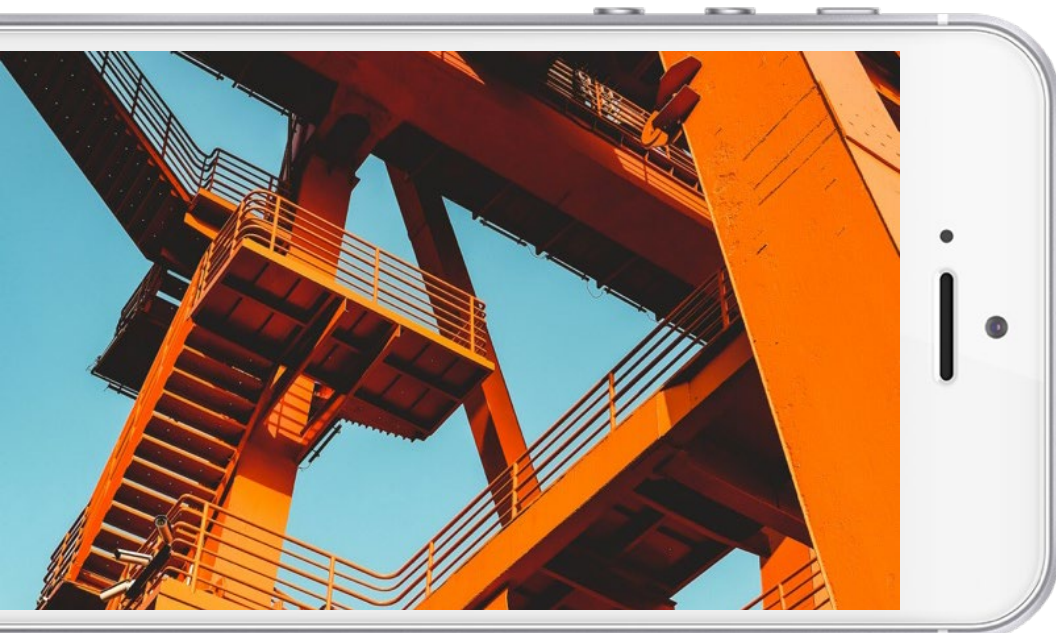
Позитивні аспекти

- Постійний попит на будівельників
- Багатокультурні команди на багатьох будівельних майданчиках
- Навчання через практичну роботу
- Можливості кар'єрного зростання завдяки досвіду та навчанню

Типові виклики

- Фізично важка робота
- Мовні бар'єри протягом перших місяців
- Розуміння контрактів, розрахункових листів та робочого часу
- Адаптація до французької культури та очікувань на робочому місці

Підтримка з боку роботодавців, тренерів з працевлаштування, навчальних закладів та організацій, що надають підтримку, є особливо важливою на початкових етапах працевлаштування.



03

Основні будівельні спеціальності у Франції





Основні будівельні спеціальності у Франції



Будівельний сектор Польщі включає багато різних професій, але деякі з них виділяються як особливо важливі для біженців, які виходять на ринок праці. Ці професії пропонують хороші перспективи працевлаштування, чіткі шляхи навчання та можливості для довгострокового кар'єрного розвитку. Нижче наведено чотири основні професії, які поєднують високий попит із доступними шляхами вступу.

3.1 Каменяр / муляр

Каменярська справа — одна з найтрадиційніших і найважливіших професій у будівництві. Каменярі будують конструктивні елементи будинків, комерційних будівель та різних інфраструктурних об'єктів.

Що передбачає ця робота

- Будівництво стін, перегородок та фасадів із цегли, бетонних блоків або каменю
- Укладання фундаментів та підготовка поверхонь
- Змішування розчину та робота з базовою технікою
- Читання простих будівельних креслень
- Робота з будівельними риштуваннями та інструментами, такими як кельми, рівні та різак

Необхідні навички та якості

- Фізична сила та витривалість
- Хороша координація рук і очей
- Здатність точно виконувати інструкції
- Знання правил безпеки, особливо при роботі на висоті
- Терпіння та увага до деталей

Як розпочати роботу в цій галузі

Багато біженців починають працювати як помічники та навчаються на робочому місці. Можливості навчання включають:

- Практичне навчання у роботодавців
- Професійна школа (*Branżowa Szkoła I Stopnia*)
- Короткі курси з мурування в навчальних центрах
- Екзамени з ремесла, що підтверджують кваліфікацію (свідоцтво підмайстра)

Перспективи

Кваліфіковані муляри завжди користуються попитом. Згодом працівники можуть перейти на більш спеціалізовані посади, стати майстрами на будівельних майданчиках або розпочати власну справу.

Основні будівельні професії в Польщі

3.2 🎨 Маляр-оздоблювач

Малярство та оздоблення — це універсальна професія, що охоплює як внутрішні, так і зовнішні оздоблювальні роботи. Це поширений шлях для біженців, оскільки для початку роботи не завжди потрібна вища кваліфікація.

Що передбачає ця робота

- Підготовка поверхні (очищення, шліфування, шпаклювання, ґрунтування)
- Нанесення фарб, лаків та захисних покриттів
- Обклеювання шпалерами та декоративна обробка
- Використання ручних інструментів, валиків, пензлів та розпилювачів
- Безпечна робота на драбинах та простих будівельних риштуваннях

Необхідні навички та якості

- Висока увага до деталей
- Терпіння та впевнена рука
- Хороше відчуття кольору
- Здатність дотримуватися інструкцій з безпеки
- Надійність та чистота на робочих місцях

Як розпочати роботу в цій галузі

Біженці можуть починати як помічники, поступово беручи на себе більше відповідальності. Шляхи вступу включають:

- Навчання на місці під керівництвом досвідчених малярів
- Курси з оздоблювальних робіт
- Визнання практичних навичок шляхом випробувань
- Медичний дозвіл на роботу на висоті

Перспективи

Малярі можуть перейти до спеціалізованих декоративних робіт, експлуатації обладнання (наприклад, систем розпилювання) або використовувати свої навички в інших галузях будівництва.

Основні будівельні професії в Польщі

3.3 Сантехнік / Монтажник сантехніки

Сантехніки є незамінними у всіх секторах будівництва, і попит на цю професію продовжує зростати завдяки постійній модернізації систем опалення, водопостачання та каналізації.

Що передбачає ця робота

Монтаж систем водопостачання та водовідведення

Монтаж радіаторів, котлів, раковин, унітазів та душових кабін

Технічне обслуговування та усунення протікань або засмічень

Читання монтажних схем та технічних планів

Забезпечення відповідності систем стандартам безпеки та гігієни

Необхідні навички та якості

- Практичне вирішення проблем
- Ручна спритність
- Здатність працювати в обмеженому просторі
- Орієнтація на безпеку та точність
- Технічне мислення



Як розпочати кар'єру

Деякі біженці починають як помічники, навчаючись під час реальних проектів.

Етапи отримання кваліфікації включають:

- Практичне навчання у роботодавців
- Професійне навчання з монтажу сантехніки
- Кваліфікації та іспити у сфері сантехніки
- Сертифікати підмайстра або майстра

Перспективи

Сантехніки часто переходять до монтажу систем опалення, складного технічного обслуговування або спеціалізацій, що вимагають сертифікації. Досвідчені сантехніки можуть добре заробляти і ставати самозайнятими.

Основні будівельні спеціальності в Польщі



3.4 ⚡ Електрик

Електромонтаж є однією з найбільш регламентованих і шанованих професій у цій галузі. Хоча для роботи потрібна сертифікація, біженці з досвідом можуть швидко просуватися по кар'єрних сходах.

Що передбачає ця робота

- Монтаж електропроводки, розеток, систем освітлення та панелей управління
- Перевірка та усунення несправностей в електрообладнанні
- Дотримання технічних планів та процедур безпеки
- Технічне обслуговування електричних систем у будівлях
- Використання інструментів, таких як тестери, дрилі, ножиці та обладнання для ізоляції

Необхідні навички та якості

- Логічне мислення та вміння вирішувати проблеми
- Гарне розуміння математики
- Сильна орієнтація на безпеку та точність
- Вміння розпізнавати типи проводки та обладнання
- Стабільна, ретельна робота

Як розпочати кар'єру

Щоб працювати самостійно, електрики повинні отримати сертифікат SEP (до 1 кВ для більшості посад). Шляхи включають:

- Поміщицькі посади, що підтримують сертифікованих електриків
- Професійне навчання з монтажу електрообладнання
- Курси SEP з подальшим складанням іспитів
- Набуття досвіду під час практичної роботи під наглядом

Перспективи

Дипломовані електрики користуються високим попитом у всіх регіонах. Можливості кар'єрного зростання включають спеціалізацію в галузі автоматизації систем відновлюваної енергії або на посадах з нагляду за електрообладнанням.



04

Визнання попереднього навчання та навичок





4. Визнання попереднього навчання та навичок

Багато біженців прибувають до Франції, маючи досвід роботи у будівельній галузі, набутий під час роботи, стажування або неформального навчання, але без французьких сертифікатів. У Франції існує кілька добре налагоджених систем, які дозволяють працівникам отримати визнання, підтвердження або переведення своїх навичок у офіційні кваліфікації. Ці системи допомагають біженцям перейти на кваліфіковані посади, підвищити заробітну плату та отримати стабільну

4.1 Підтвердження досвіду (Validation des Acquis de l'Expérience – VAE)

Основним офіційним шляхом визнання попередніх навичок у Франції є система **VAE**. VAE дозволяє працівникам отримати французьку кваліфікацію на основі професійного досвіду, навіть якщо цей досвід був набутий за межами Франції або без офіційного навчання.

Як працює VAE

- Працівник зазвичай повинен продемонструвати принаймні один рік відповідного досвіду роботи
- Досвід може бути оплачуваним, неоплачуваним або неформальним
- Працівник подає заявку на отримання кваліфікації, пов'язаної з його професією (наприклад, муляр, сантехнік або електрик)
- Збираються докази, такі як описи роботи, рекомендації, фотографії або інтерв'ю
- Оцінювальна комісія розглядає заявку
- Кваліфікація може бути присвоєна повністю або частково

Чому VAE важлива в будівництві

- Кваліфікації у будівельній галузі високо цінуються роботодавцями
- VAE дозволяє уникнути повторення вже освоєного матеріалу
- Це веде до отримання дипломів, визнаних на національному рівні (таких як CAP або професійні сертифікати)

Підтримка у зв'язку з VAE часто надається через регіональні служби, навчальні центри або спеціальні послуги в Економічній Франції.



Визнання попереднього навчання та навичок

4.2 Практична оцінка роботодавцями

У повсякденній будівельній практиці у Франції багато роботодавців спочатку оцінюють навички працівника безпосередньо на будівельному майданчику. Такий підхід є поширеним, особливо щодо біженців, які, можливо, ще не мають французьких сертифікатів, але мають практичний досвід.

Що це зазвичай передбачає

- Випробувальний термін або випробувальні дні (*période d'essai*) на будівельному майданчику
- Демонстрація практичних завдань, пов'язаних із професією, таких як кладка цегли, фарбування або допомога в монтажі
- Безпечне та правильне використання інструментів, обладнання та матеріалів
- Здатність виконувати вказівки керівників та дотримуватися правил на будівельному майданчику й процедур безпеки

Чому це важливо

- На початку не потрібні офіційні документи
- Навички оцінюються на основі реальних умов роботи, а не паперової документації
- Працівники можуть швидше влаштуватися на роботу
- Роботодавці можуть визначити сильні сторони, потреби у навчанні та відповідні шляхи кар'єрного зростання

Ця практична оцінка часто є першим кроком перед офіційним визнанням навичок, вступом на професійне навчання або просуванням на кваліфіковану посаду у французькому будівельному секторі.

Визнання попереднього навчання та навичок

4.3 Визнання іноземних кваліфікацій та документів

Деякі біженці прибувають до Франції з дипломами, сертифікатами або підтвердженнями про проходження навчання, отриманими у своїх країнах походження. У багатьох випадках ці документи можуть бути перевірені та використані для сприяння доступу до кваліфікованої роботи або навчання у французькому будівельному секторі.

Що може бути визнано

- Професійні дипломи, пов'язані з будівельними професіями
- Сертифікати про професійну або технічну підготовку
- Документи про проходження стажування або свідоцтва про навчання
- Рекомендації з попередніх місць роботи, що підтверджують відповідний досвід роботи

Що може включати процес

- Офіційний переклад документів на французьку мову
- Перевірка та порівняння з французькими стандартами кваліфікації
- Часткове або повне визнання, залежно від рівня та змісту кваліфікації
- Рекомендація щодо додаткового навчання або оцінювання, якщо це необхідно

Визнання іноземних кваліфікацій не завжди призводить до прямої еквівалентності з французьким дипломом. Однак це може значно скоротити обсяг необхідного навчання та допомогти працівникам швидше отримати кваліфіковані посади у французькому будівельному секторі.



Визнання попереднього навчання та навичок

4.4 Програми професійного навчання та підвищення кваліфікації

Якщо попередній досвід не може бути повністю визнаний, біженці у Франції можуть отримати офіційну кваліфікацію шляхом професійного навчання. Це поширений і добре налагоджений шлях у французькому будівельному секторі, який дозволяє працівникам набувати визнаних навичок, одночасно підвищуючи стабільність та безпеку зайнятості.

Поширені кваліфікації у будівельній галузі у Франції

- **CAP (*Certificat d'Aptitude Professionnelle*)** — сертифікат, що засвідчує проходження базової професійної підготовки у конкретній галузі, наприклад, мулярство, сантехніка, столярство або малярство
- **Професійні звання (*titres professionnels*)**, які зосереджуються на практичних навичках і безпосередньо пов'язані з потребами ринку праці
- **Спеціальні сертифікати з безпеки або технічні сертифікати**, наприклад, для електромонтажних робіт, експлуатації машин або роботи на висоті

Надання навчання та підтримка

Навчання проводиться професійними школами, центрами навчання для дорослих та органами з підготовки будівельників по всій Франції. Курси можуть бути денними або заочними і часто поєднують навчання в класі з практичною роботою. Багато навчальних програм фінансуються або частково фінансуються державними службами зайнятості, регіональними органами влади або галузевими програмами навчання, що робить їх доступними для біженців, які мають право на роботу.

05

Безпека, права та стандарти зайнятості у французькій будівельній галузі





Огляд будівельного сектору Франції

Будівельні роботи у Франції регулюються суворими законами про охорону здоров'я, безпеку та зайнятість. Ці правила покликані захищати всіх працівників, включаючи біженців та іноземних робітників. Розуміння вимог безпеки, прав працівників та стандартів зайнятості допомагає людям залишатися в безпеці на будівельному майданчику, уникати експлуатації та будувати стабільну кар'єру.

5.1 Обов'язкові вимоги безпеки

Безпека є юридичним пріоритетом у французькому будівельному секторі через фізичні та технічні ризики, пов'язані з цією діяльністю. Усі працівники повинні відповідати певним вимогам безпеки перед початком роботи.

Навчання з питань охорони здоров'я та безпеки

Будівельники повинні пройти базову інструкцію з охорони здоров'я та безпеки перед тим, як вийти на будівельний майданчик. Цей тренінг охоплює ризики на робочому місці, безпечні методи роботи, правильне використання інструментів та обладнання, а також процедури на випадок надзвичайних ситуацій. Тренінг часто адаптують до конкретних ризиків на майданчику та завдань, що виконуються.

Медичний огляд

Медичний огляд, що проводиться службою охорони праці (*médecine du travail*), є обов'язковим. Він підтверджує, що працівник фізично придатний до виконання будівельних робіт. Це особливо

важливо для важких ручних робіт, повторюваних операцій або робіт на висоті. Роботодавець несе відповідальність за організацію цього огляду.

Засоби індивідуального захисту (ЗІЗ)

У Франції роботодавці зобов'язані безкоштовно надавати ЗІЗ. Зазвичай до них належать:

- Захисний шолом
- Захисні рукавички
- Захисне взуття
- Одяг підвищеної видимості
- Захисні окуляри
- Засоби захисту слуху, якщо це необхідно

Працівники зобов'язані завжди правильно використовувати засоби індивідуального захисту.

Вступний інструктаж на конкретному об'єкті

Перед початком роботи на кожному об'єкті проводиться інструктаж, під час якого пояснюються правила роботи на об'єкті, заходи безпеки, небезпечні зони, порядок дій у надзвичайних ситуаціях, а також до кого звертатися у разі нещасних випадків або виникнення питань.

Розуміння будівельного сектору Франції

5.2 Права та обов'язки працівників

Біженці, які працюють у будівельній галузі Франції, мають ті самі права та обов'язки, що й французькі працівники.

Права працівників

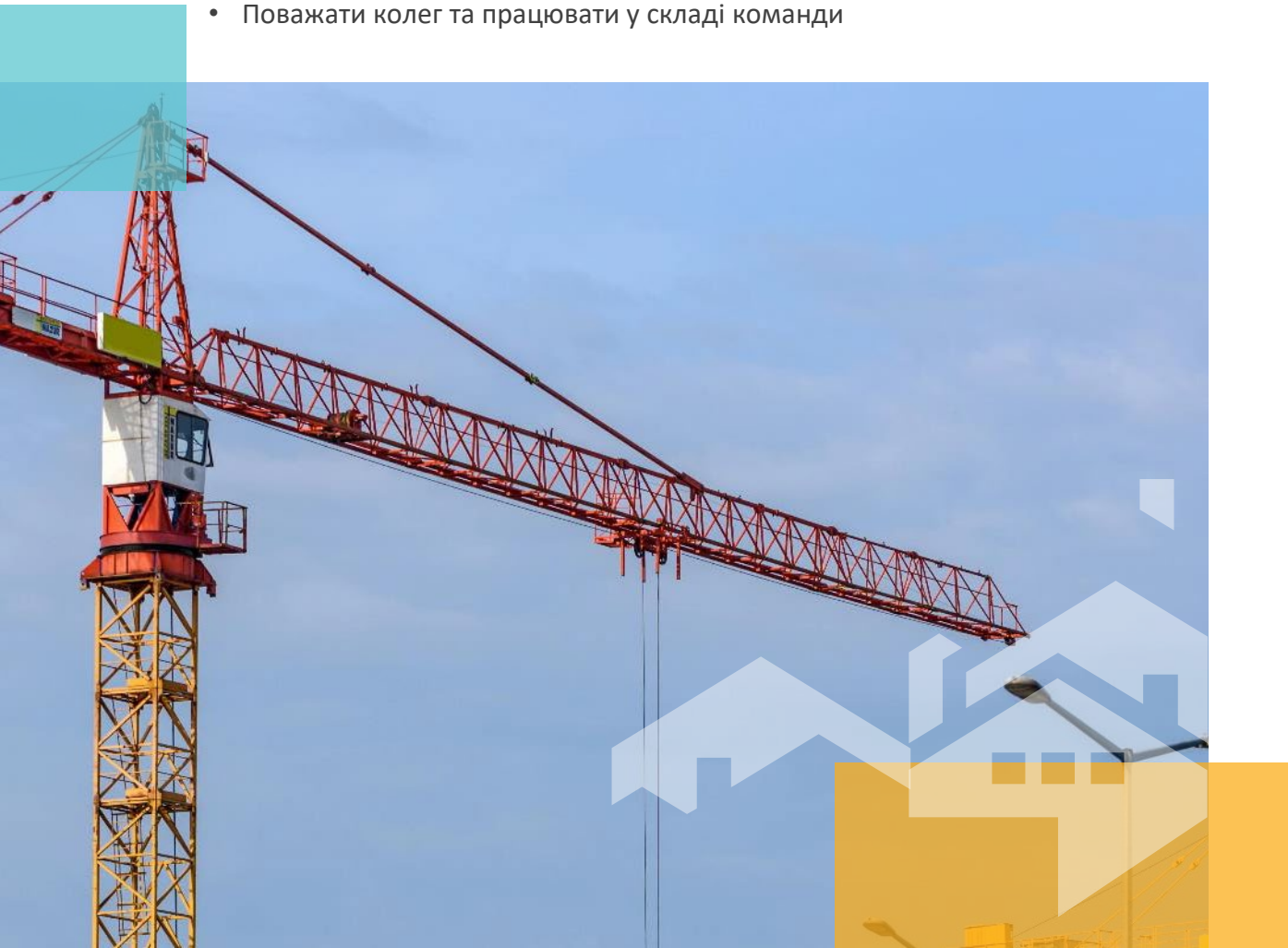
Працівники мають право на:

- Безпечне та здорове робоче середовище
- Навчання з питань охорони праці та безпеки
- Безкоштовні засоби індивідуального захисту
- Медичний нагляд через служби охорони праці
- Письмовий трудовий договір
- Виплата погодженої заробітної плати
- Перерви на відпочинок та встановлений робочий час
- Оплачувані відпустки та лікарняні, залежно від типу контракту
- Право припинити роботу у разі серйозної та безпосередньої небезпеки

Обов'язки працівника

Від працівників очікується:

- Дотримуватися правил безпеки та інструкцій
- Правильно використовувати засоби індивідуального захисту
- Повідомляти про небезпеку або небезпечні умови
- Виконувати вказівки керівництва
- Поважати колег та працювати у складі команди



Огляд будівельного сектору Франції

5.3 Трудові договори та умови оплати праці

Працевлаштування у французькій будівельній галузі регулюється національним трудовим законодавством та колективним договором у будівельній галузі (convention collective du bâtiment).

Тип контракту	Опис	Рівень захисту	Примітки
CDI (Contrat à durée indéterminée)	Терміновий трудовий договір на певний строк або для виконання конкретного проекту	★★★★★	Найкращий варіант для довгострокової роботи; включає відпустки, виплати у разі хвороби, правила щодо понаднормової роботи
CDD (Contrat à durée déterminée)	Контракт на надання послуг	★★★★	Забезпечує гнучкість, але менше гарантій; поширений у будівництві
Intérim (Тимчасова робота через агентство)	Працевлаштування через агентство тимчасової зайнятості	★★★	Зазвичай не підходить для будівництва; обмежений захист
CDI intérimaire	Постійний контракт з агентством тимчасової зайнятості	★★★★	Забезпечує більшу стабільність, ніж стандартна тимчасова робота; включає періоди між завданнями

та відрахування

Огляд будівельного сектору Франції



5.4 Чого очікувати на французькому будівельному майданчику

Будівельні майданчики у Франції варіюються від невеликих проектів з ремонту житлових або громадських будівель до великих інфраструктурних робіт, у яких беруть участь численні компанії та бригади. Хоча розмір і тип майданчика можуть відрізнятися, організація, правила безпеки та вимоги до роботи, як правило, є однаковими в усьому секторі.

Типова структура будівельного майданчика

- Керівник будівельного майданчика (*conducteur de travaux*), відповідальний за планування, складання графіків та загальну координацію
- Начальник будівельного майданчика (*chef de chantier*), який контролює щоденну роботу та керує бригадами на майданчику
- Кваліфіковані робітники, які виконують технічні та специфічні для професії завдання
- Помічники та робітники, які допомагають у будівельних роботах
- Персонал з охорони праці та безпеки, який забезпечує дотримання правил та управління ризиками

Нові працівники зазвичай підпорядковуються керівнику будівельного майданчика та отримують вказівки через чітку ієрархію підпорядкування.

Умови праці

- Рання зміна є звичним явищем, особливо на великих або міських будівельних майданчиках
- Робота може бути фізично важкою та передбачати підйом, перенесення вантажів або повторювані рухи
- Багато посад вимагають роботи на відкритому повітрі за різних погодних умов
- Діють суворі заходи безпеки, включаючи регулярні перевірки та використання засобів захисту

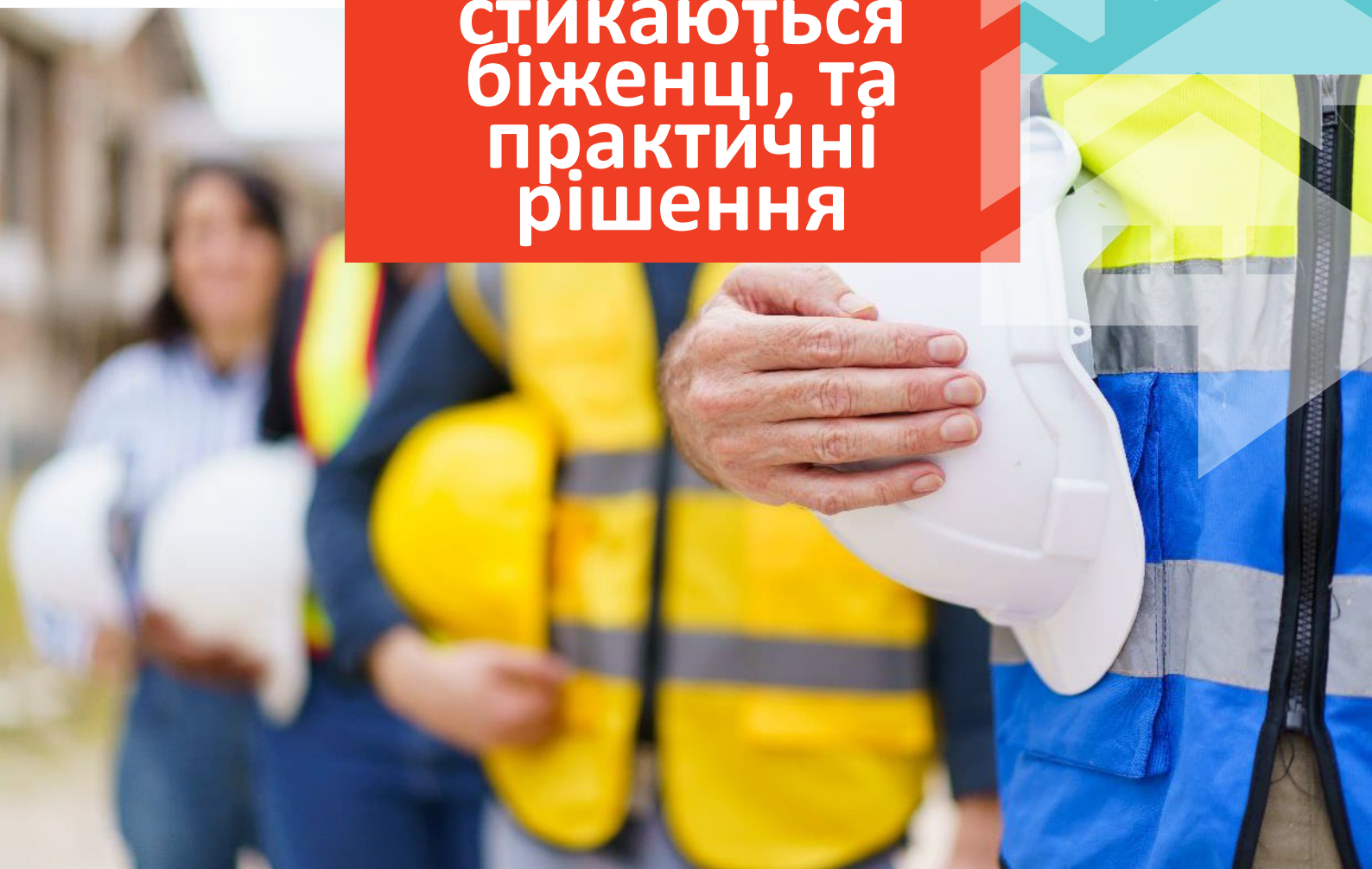
Культура на робочому місці

- Пунктуальність та надійність сприймаються серйозно
- Правила безпеки повинні дотримуватися в будь-який час
- Від працівників очікується виконання вказівок керівництва
- Командна робота та співпраця є надзвичайно важливими, оскільки завдання часто розподіляються між командами

Розуміння цих очікувань допомагає новачкам швидше адаптуватися та безпечно працювати на французьких будівельних майданчиках.

06

проблеми, з якими стикаються біженці, та практичні рішення





6. Проблеми, з якими стикаються біженці, та практичні рішення

Вступ до будівельного сектору у Франції може надати цінні можливості працевлаштування, але біженці часто стикаються з певними перешкодами під час початку та продовження роботи. Ці виклики пов'язані з мовою, визнанням досвіду, системами на робочому місці та особистими обставинами. У цьому розділі описано найпоширеніші виклики у Франції та практичні способи їх подолання.

6.1 Мовні бар'єри та проблеми з комунікацією

Французька мова є основною робочою мовою на будівельних майданчиках, особливо для інструкцій з безпеки та координації.

Типові проблеми

- Складнощі з розумінням інструкцій з безпеки та попереджень
- Обмежене знання французької лексики, пов'язаної з будівництвом
- Невпевненість у тому, чи варто задавати питання або повідомляти про проблеми
- Ризик непорозумінь у завантажених або галасливих умовах

Практичні рішення

- Вступні інструктажі на будівельному майданчику з використанням простої мови, наочних посібників та демонстрацій
- Короткі курси французької мови, орієнтовані на робоче місце, що охоплюють інструменти, завдання та терміни з безпеки
- Система наставництва, що поєднує новачків з досвідченими працівниками
- Керівники, які дають чіткі, короткі вказівки та перевіряють, чи все зрозуміло

Чому це важливо

Чітка комунікація підвищує рівень безпеки, впевненості та сприяє інтеграції в колектив.

Проблеми, з якими стикаються біженці, та практичні рішення

6.2 Відсутність документів та невизнання кваліфікації

Багато біженців прибувають до Франції, маючи будівельні навички та досвід роботи, але без офіційних документів або кваліфікацій, визнаних у Франції. Відсутність дипломів, сертифікатів або документів про працевлаштування може ускладнити підтвердження своїх навичок роботодавцям і обмежити доступ до кваліфікованих посад, навіть за умови значного практичного досвіду.

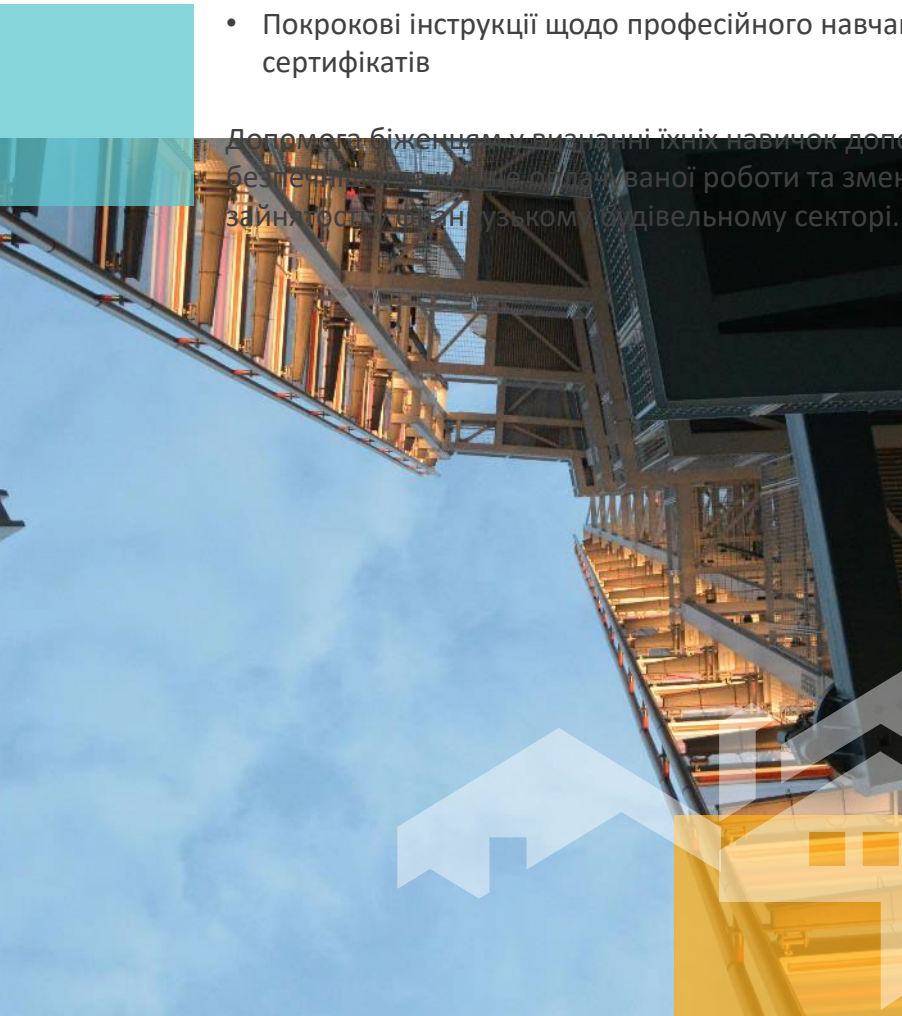
Типові проблеми

- Втрата дипломів, сертифікатів або документів про працевлаштування
- Складнощі з підтвердженням досвіду роботи, набутого за межами Франції
- Недостатнє розуміння французької системи кваліфікації
- Обмеження можливостей працевлаштування на посади початкового рівня, незважаючи на наявні навички

Практичні рішення

- Практична оцінка навичок або випробувальні терміни на будівельних майданчиках
- Використання системи *Validation des Acquis de l'Expérience (VAE)* для визнання досвіду роботи
- Визнання іноземних кваліфікацій за наявності відповідних документів
- Підтримка з боку навчальних центрів, служб зайнятості або НУО для визначення відповідних шляхів
- Покрокові інструкції щодо професійного навчання або отримання професійних сертифікатів

Допомога біженцям у визнанні їхніх навичок допомагає їм отримати доступ до безпечних та оплачуваної роботи та зменшує ризик тривалої неповної зайнятості в французькому будівельному секторі.



Виклики, з якими стикаються біженці, та практичні рішення

6.3 Незнання культури робочого середовища, очікувань та прав

Багато біженців, які приходять у французький будівельний сектор, не знайомі з місцевою культурою на робочому місці, очікуваннями роботодавців та своїми правами як працівників. Відмінності між практиками роботи у Франції та в країнах походження біженців можуть призвести до плутанини, непорозумінь або труднощів протягом перших тижнів роботи.

Типові проблеми

- Недостатнє розуміння французьких норм на робочому місці, таких як пунктуальність, перерви та ієрархія підпорядкування
- Невизначеність щодо того, до кого звертатися на будівельному майданчику, коли виникають проблеми
- Складнощі з розумінням трудових договорів, розрахункових листів та робочого часу
- Недостатнє усвідомлення обов'язків щодо охорони праці та безпеки, а також прав працівників
- Нерішучість у висловленні занепокоєння через страх втратити роботу

Практичні рішення

- Чіткі вступні інструктажі на робочому місці, що пояснюють ролі, обов'язки та щоденні процедури
- Прості пояснення трудових договорів, оплати праці та робочого часу
- Інформаційні сесії щодо прав та обов'язків працівників у французькій будівельній галузі
- Підтримка з боку керівників, наставників або менторів протягом перших тижнів
- Заохочення до відкритого спілкування та запитань без



Проблеми, з якими стикаються біженці, та практичні рішення

6.4 Практичні та особисті виклики, що впливають на стабільність зайнятості

Окрім перешкод, пов'язаних із робочим місцем, багато біженців у Франції стикаються з практичними та особистими проблемами, які можуть впливати на їхню здатність утримувати стабільну роботу у будівельній галузі. Ці проблеми часто пов'язані з житлом, транспортом, здоров'ям та особистим благополуччям і можуть змінюватися з часом.

Типові виклики

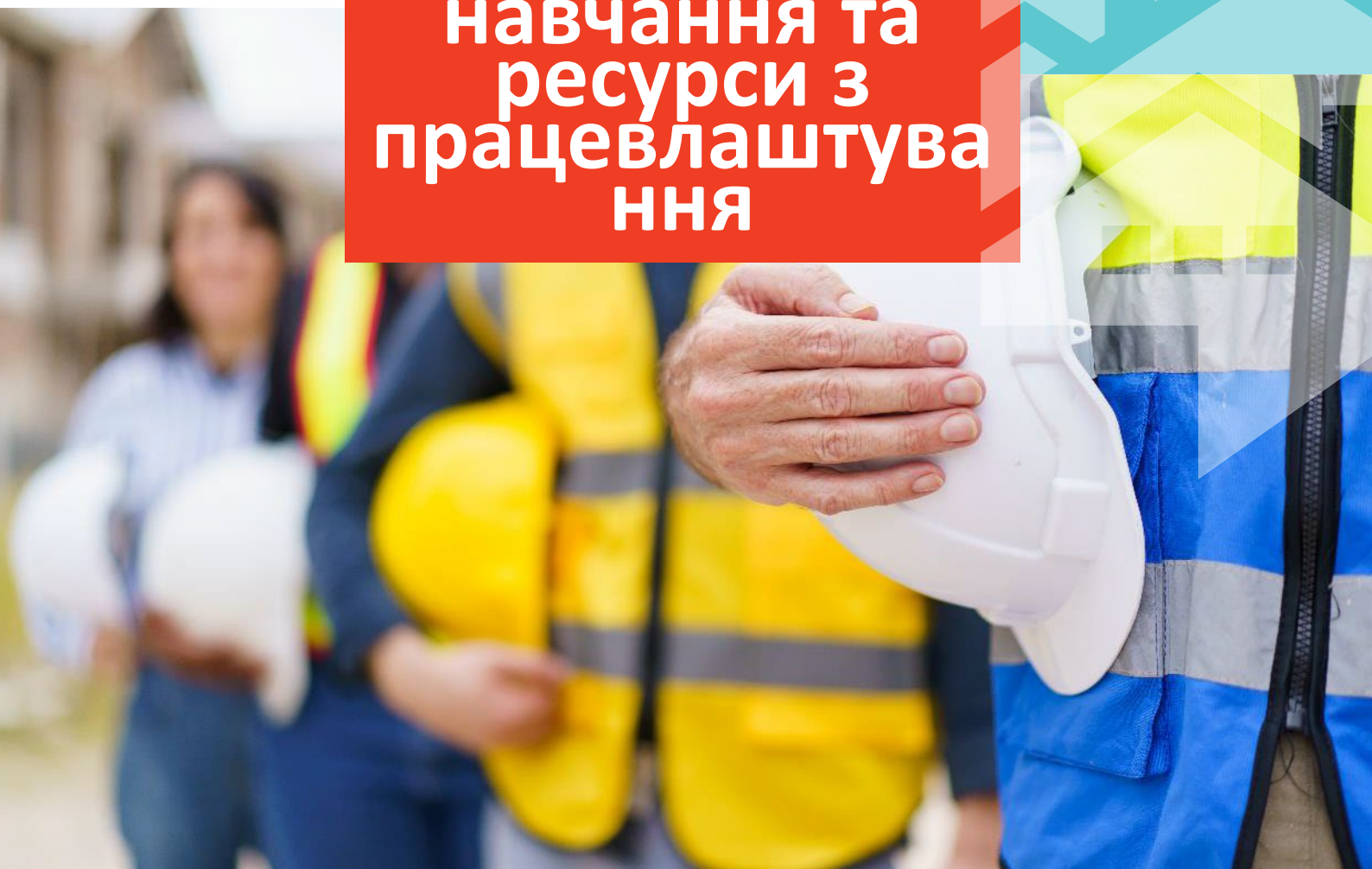
- Нестабільне або тимчасове житло, що ускладнює дотримання регулярного робочого розпорядку
- Довгі або дорогі поїздки до будівельних майданчиків, особливо коли майданчики часто змінюються
- Ранній початок робочого дня, з яким важко впоратися через обмежені можливості транспорту
- Фізична втома від важкої роботи в поєднанні з особистим стресом
- Проблеми зі здоров'ям або неліковані травми, що впливають на працездатність
- Емоційний стрес, пов'язаний із правовим статусом, розлукою з родиною або минулим досвідом

Практичні рішення

- Підтримка з боку НУО або місцевих служб для отримання більш стабільного житла
- Угоди про спільне користування автомобілем або поради щодо транспорту від роботодавців чи колег
- Чітка комунікація з роботодавцями щодо доступності та обмежень
- Доступ до послуг з охорони праці та медичної підтримки
- Гнучкі або скориговані завдання, де це можливо, у складні періоди
- Координація між службами зайнятості, соціальними працівниками та організаціями підтримки

Своєчасне вирішення практичних та особистих проблем допомагає покращити відвідуваність, зменшує втрату робочих місць та сприяє довгостроковій стабільності зайнятості у французькому будівельному секторі.

**Служби
підтримки,
можливості
навчання та
ресурси з
працевлаштува
ння**





7. Служби підтримки, можливості навчання та ресурси з працевлаштування

Біженці, які працевлаштовуються у будівельному секторі Франції, можуть скористатися широким спектром державних послуг, навчальних закладів та організацій, що надають підтримку. Ці послуги допомагають людям знайти роботу, здобути визнані кваліфікації, зрозуміти свої права та зберегти безпечне й стабільне працевлаштування. У цьому розділі описано найважливіші види підтримки, доступні у Франції.

7.1 Державні служби зайнятості (France Travail)

Національна державна служба зайнятості Франції надає підтримку особам, які шукають роботу, зокрема біженцям, що мають право на працю.

Основні послуги

France Travail (раніше Pôle emploi):

<https://www.francetravail.fr>

Що пропонує France Travail

- Реєстрація як шукач роботи
- Доступ до вакансій у будівельній галузі
- Направлення до роботодавців та агентств тимчасової зайнятості
- Фінансування професійного навчання
- Професійна орієнтація та індивідуальні консультанти з працевлаштування
- Інформація про контракти, оплату праці та права працівників

Реєстрація у France Travail часто є першим кроком до отримання доступу до навчання та підтримки у працевлаштуванні.

Допоміжні послуги, можливості навчання та ресурси з працевлаштування

7.2 Організації з підготовки кадрів у будівельній галузі

Існує кілька організацій, що спеціалізуються на навчанні для будівельного сектору.

Основні навчальні заклади

ВТР CFA (Центри навчання та стажування у будівельній галузі): <https://www.btpcfa.fr>

GRETA (мережа професійного навчання для дорослих): <https://www.greta.fr>

Що вони пропонують

- Професійне навчання за конкретними спеціальностями
- Програми навчання та підготовки для дорослих
- Підготовка до отримання кваліфікації у будівельній галузі
- Підтримка розвитку навичок та кар'єрного зростання



Служби підтримки, можливості навчання та ресурси з працевлаштування

7.3 Визнання навичок та кваліфікацій

Надається підтримка, щоб допомогти біженцям визнати попереднє навчання або отримати французькі кваліфікації.

Основні органи

- **France Compétences** (національний орган з питань навичок та кваліфікацій): <https://www.francecompetences.fr>
- **Інформаційний портал VAE** (*Validation des Acquis de l'Expérience*): <https://vae.gouv.fr>

Підтримка включає

- Інформацію про шляхи визнання навичок
- Консультації щодо подання заяв на VAE
- Поради щодо відповідних кваліфікацій та шляхів навчання

7.4 Професійне навчання та фінансова підтримка

Біженці можуть отримати доступ до фінансування навчання через державні або регіональні програми.

Види підтримки у сфері навчання

- CAP (*Certificat d'Aptitude Professionnelle*)
- Професійні звання (*titres professionnels*)
- Сертифікати з безпеки та технічні сертифікати
- Курси підвищення кваліфікації за конкретними професіями

Фінансування може надаватися через France Travail, регіональні органи влади або галузеві програми навчання.



Служби підтримки, можливості навчання та ресурси з працевлаштування

7.5 НУО та організації, що надають підтримку біженцям

Багато організацій у Франції надають підтримку біженцям у працевлаштуванні та інтеграції.

Приклади організацій, що надають підтримку

France Terre d'Asile: <https://www.france-terre-asile.org>

Forum Réfugiés: <https://www.forumrefugies.org>

La Cimade: <https://www.lacimade.org>

Croix-Rouge française: <https://www.croix-rouge.fr>

Надана підтримка

- Консультації з питань працевлаштування та допомога у пошуку роботи
- Допомога у розумінні контрактів та розрахункових листів
- Юридичні консультації з питань праці та проживання
- Мовні курси
- Соціальна та психологічна підтримка

7.6 Платформи з пошуку роботи та канали працевлаштування

Роботу у будівельній галузі у Франції можна знайти через кілька каналів.

Інтернет-платформи

Пошук роботи на France Travail: <https://www.francetravail.fr>

Indeed France: <https://fr.indeed.com>

Hellowork: <https://www.hellowork.com>

Інші канали

Агентства тимчасової зайнятості (*intérim*), широко використовувані в будівництві

Прямі заявки до місцевих будівельних компаній

Рекомендації через навчальні центри та НУО



www.welcomeworkproject.eu

Слідкуйте за нашою
подорожжю

